# FECONEWS 61

-

## A NOTE FROM THE PRESIDENT GENERAL

#### A new FECO Board

Some changes after the elections for a new President General. Most of our members voted. There were three candidates. This is the result of the voting. Xia Da Chuan 13%, Felipe Galindo 19%, Peter Nieuwendijk 69%.

Last year **Bernard Bouton** decided to step back as President General before ending his term of 4 years, as there were some problems, gossips and misunderstandings about his function. **Jean-Marie Bertin** was for a short period (after Bob Vincke) our Treasurer General. He re-organised the finances, but stopped after some months being Treasurer. Bernard opened a new FECO Bank account and took over the job as Treasurer General. Until now he did an excellent job collecting most FECO Fees.

One of our vice-President General **Carlos Brito** resigned. We thank him for all his support, comments, advice, mails and ideas.



So we make a new start with a 'new' board. I am very proud and thankful that so many members voted for me. I am very glad that Felipe Galindo will be our new Secretary General (and my right hand). Good to see that Xia Da Chuan wanted to except the position of one our Vice-Presidents.

The board members of today come from different countries and different continents. **USA, South America, China, Europe** 

#### (France, Holland and Serbia)



FECO President China Zu Cheng with Rudy Gheysens and our new FECO Vice-President General Xia Da Chuan during their vist at the European Cartoon Centre in Kruishoutem.



FECO Secretary General Felipe FEGGO Galindo and his wife, with the President General and George Wolinski some years ago in Porto.



FECO Board meeting in Viborg, May 2016, with Marlene, Zoran, Peter and his wife Peggy.

In December 2015 a mail was received by all FECO deputies in all member countries with the proposal to change the membership fee and the distribution of FECONEWS Magazine. I also asked if there was someone to take it over (I have been making FECONEWS Magazine from nr. 17 – 60 all those years). I am happy that these new ideas were all accepted. Some countries got even some money back from the Treasurer General.

Just to mention for those who missed the message.

1. We produce a digital version twice a year with a minimum of 32 pages. All presidents got one printed copy and a DVD with a PDF version, so they can print it themselves and send it to the members, or copy the DVD and send it to their members, or send it digital by mail. I think that printing costs in some countries are less expensive than the  $\in$  4 we paid.

2. We reduce the FECO Fee for all European countries to € 250 a year

3. We reduce the FECO Fee for East European countries and non-European countries to € 100 a year

 We keep on producing FECO Bulletin three or four times a year

Giving all FECO Chiefs the Press Card for free if they wish to have one

6. Supplying other individual members a FECO Press card for one year: € 15 each, or for three years € 40

PETER NIEUWENDIJK President General FECO

## **FECONEWS MAGAZINE 61**

#### cover: Gerhard Gepp (Austria)

Publisher: Endyk Producties Hillegom Holland Mailing address: Leidsestraat 177, 2182 DL Hillegom Info: feco.international@planet.nl Editor in Chief: Peter Nieuwendijk

Copyright 2016 : This magazine is periodically published for FECO Members. Reproduction in whole or part without permission of the Chief Editor is prohibited.

## ISTANBUL



In June 2015 I was invited as a jury member to the traditionally held in Turkey **"Aydın Dogan" International Cartoon Contest**. Within this prestigious competition, which was attended by hundreds of cartoonists from 66 countries, Jen Sorensen from USA, Yuko Shimizu from Japan, Michael Kountouris from Greece, Godfrey Mwampembwa from Tanzania, Ercan Akyol, Latif Demirci, Selcuk Demirel, Piyale Madra and Tan Oral from Turkey were invited to the panel of judges.

I should note that the vote went very fairly and transparently. We can say that each cartoon, reaching the final, was discussed by the members of the Jury individually. Disagreement and special look were felt clearly among the members of the Jury. Of course, it can also be understood. Despite all this, we agreed.

By the decision of the international Jury members first place was awarded to **Agim Sulaj (Italy)**, second place to **Mohsen Nouri Najafi (Iran)**, third place to **Jalal Pirmarzabad (Iran)**. Special prizes and honorary diplomas of the Contest were presented to Alberto Morales Ajubel (Spain), Angel Boligan (Cuba), İshimaru Hide (Japan), Frank Hoffmann (Germany), Moajir Knorr Gutterres (Brazil), Musa Gumush (Turkey), Jemalettin Gutheloglu (Turkey), Jose Antonio Garci Nieto (Mexico), Didier Pizzi (France), Saman Torabi (Iran), Yugoslav Vlahovic (Serbia) and Mikhail Zlatkovsky (Russia).

Participation as a jury member in many contests and experience in this field give me reason to compare this contest with the others. Indeed it was an excellent competition organized at a high level, sticking in memory with the fairly voting held in the spotlight of the press and the public. The competition was widely covered in the Turkish press. Healthy atmosphere of mutual understanding and professionalism reigned at the event.

I believe that such events serve to popularize and promote the cartoon as an independent genre. Such meetings of our cartoonists are very important for communication and understanding be-



first place was awarded to Agim Sulaj (Italy)



tween them. They create a bridge of friendship and dialogue between nations, religions, races and cultures. Today, in our complex and modern world, cartoon should not split us from one another, but should be the means of friendship between us.

I express my deep gratitude and appreciation to "Aydın Dogan" Fund, supporting "Aydın Dogan" Competition for many years, which is considered one of the world's most prestigious international cartoon competitions, rendering invaluable services for the recognition and promotion of the cartoon genre, and to each person who contributed to this necessary event on behalf of all cartoon lovers.

#### **Bayram Hajizadeh**

The President of Azerbaijan Cartoonists' Union



hird place to Jalal Pirmarzabad (Iran)





second place to Mohsen Nouri Najafi (Iran)





special prize Mikhail Zlatkovsky (Russia)



## **4th OLIVE CARTOON**



4th INTERNATIONAL OLIVE CARTOON CONTEST AWARD CEREMONY 2015

4. The International Olive Cartoon Contest awards ceremony, on October 5, 2015, took place in the village olive groves. Awardwinning artist awards in the competition, was awarded by the Mayor of Kyrenia Nidai Güngördü.

The contest was organized by the Kyrenia Municipality and Cyprus Turkish Cartoonists Association. 227 artists from 56 countries participated with 459 works, the 4th International Olive Cartoon Contest awards ceremony, on 5 October 2015 and covered 14 Olive Festival was held at the village olive groves.

The 4<sup>th</sup> International Olive Cartoon Contest - 2015 awards ceremony Vladimir Stankovksi (Serbia), Muammar Kotbas (Turkey), Farzane Vaziritabar (Iran), Kursat Zaman (Turkey), Valeri Alexandrov (Bulgaria), Makhmud Eshonkulov (Uzbekistan), Ali Mirae (Iran ), Cengiz Beysoydan (Cyprus), Tsocho Peev (Bulgaria), Halit Kurtulmus Aytoslu (Turkey), Menekse Cam (Turkey), Mehmet Kahraman (Turkey), Leyla Cınar Algul (Cyprus), Andrea Pecchia (Italy), Hakan Boral (Cyprus) Shahram Rezai (Iran), they draw is to participate.

In a speech before the awards ceremony, the Mayor of Kyrenia Nidai Güngördü, four years after the International Olive Cartoon Contest held in 2014 to 339 artists with 565 works from 60 countries; In 2015 he participated with 459 works of 227 artists from 56 countries, he said he said a lot of interest in the high competition of the world cartoonists.

Nidai Güngördü, said that he would continue in the coming years the International Olive Cartoon Contest and thanked those who contributed. After the speech, the prize for winning the contest for cartoonists, Kyrenia mayor was given by Nidai Güngördü.

The 4th International Olive Cartoon Contest - 2015 award ceremony because they draw hosted in Cyprus for 5 days, 14 as well as participate in the opening procession Olive Festival, inaugurated the 4th International Olive Cartoon Contest Exhibition. Meanwhile, Turkish artists will draw cartoon caricatures who participated in the workshop organized for young people by Mehmet Kahraman, historical and tourist places to visit, they planted olive trees.

> Turkish Cypriot Cartoonists Association BOARD OF DIRECTORS

#### PRIZE LIST 4th OLIVE CARTOON CONTEST CYPRUS

Vladimir Stankovksi (Serbia) 1st prize





Luc Vernimmen (Belgium)

Frist Prize: 1.000 Euro + Gold Olive Vladimir Stankovski (SERBIA) Second Prize: 800 Euro + Silver Olive Raul Alfonso Grisales (COLOMBIA) Third Prize: 600 Euro + Bronz Olive Muammer Kotbaş (TURKEY)



Raul Alfonso Grisales (COLOMBIA) Second Prize



Muammer Kotbaş (TURKEY) 3rd Prize

### **19th DUTCH CARTOON FESTIVAL 2016**



After eighteen Dutch Cartoon festivals successfully organized in respectively Amstelveen (5x), Hilversum (1x), Amsterdam (1x), Eindhoven (6x) and Bergen op Zoom (4x), the Dutch Cartoon Association and FECO Holland has chosen for the city of **Middelburg** as its residence with a biennial in the cultural centre/library ZB for the **19<sup>th</sup> Dutch Cartoon festival**. Every two year the Dutch cartoon festival will be held in this Historical Centre of Zeeland South-West in The Netherlands near the Belgian borderer).

In the 18th competition in 2013, more than 1500 cartoons from 48 countries were received. We reached a new record in 2015 with 1743 cartoons from 55 countries.

All main prize-winners were invited, were picked up at Schiphol Airport and transported by train from Amsterdam to Middelburg were they stayed all in the same hotel. A daytrip was organised trough the old city. A buffet for the winners and special guest.

An excellent catalogue was produced and sent to all cartoonists who were selected for the exhibition.

#### These year's winners were

#### prizes

IRAN Mahmood Azadnia 1st prize IRAN Farzane Vaziritabar Bert Witte Trophy NETHERLANDS Ruben Oppenheimer 2nd Prize NETHERLANDS Tom Janssen FECO Prize ROMANIA Cristian Topan 3rd Prize TURKEY Kaan Saatci TULP Prize

#### mentions

GERMANY Thomas Plassmann Special Mention INDONESIA Didie Sri Widiyanto Special Mention NETHERLANDS Eric Peter van der Wal Special Mention TURKEY Musa Gümüs Special Mention





RAN Mahmood Azadnia 1st prize



**RUSSIA** Andrei Popov





What does freedom mean to you? Is it something you think we can just take for granted? Or something precious we need to cherish?

Our society places a very high value on freedom. We want to make our own choices, to live our lives according to our own lights, to feel free to express our opinions. Without fear.

But what we read in the press and watch on television makes it clear that for many people in the world freedom is not something they can take as read, not something guaranteed. Everyone wants to be free, but we are not all there yet, and certainly not for ever.

Freedom is for everybody, we are all responsible for attaining freedom and holding on to it. So can humour make a contribution to that? The attacks on the satirical magazine Charlie Hebdo in Paris are still fresh in the memory. Many felt that this was not only an attack on people, but also an attack on freedom of expression. Is there still room for humour and satire? Or do we need to bend to accommodate certain sensitivities?

Cartoonists from different countries and cultures create drawings in the interests of freedom, and show us that humour and satire still have an important role to play. They challenge taboos. They make us laugh and they make us think, about freedom and repression, about ourselves and our deepest convictions, and yes, also about the world's rulers and the ways in which we can defend ourselves against fanatics, people with no feeling for satire at all.

With this international selection of cartoons we hope to promote an awareness, both here and abroad, that freedom is important for all of us. The underlying idea is positive: a tribute to humour and freedom!

#### The Four Freedoms

The Four Freedoms Awards are presented each year to men, women and organisations whose achievements have demonstrated a commitment to those principles which President Franklin Delano Roosevelt proclaimed in his historic speech to Congress on January 6, 1941: Freedom of Speech and Expression, Freedom of Worship, Freedom from Want, Freedom from Fear.

The Roosevelt Institute and the Roosevelt Foundation have awarded the Freedoms Medals to some of the most distinguished Americans and world citizens of our time, including Harry S. Truman, H.K.H. Prinses Juliana der Nederlanden, John F. Kennedy, Nelson Mandela, J. William Fulbright, Arthur Miller, Olof Palme, Desmond Tutu, Helmut Schmidt, Terry Waite, Jimmy Carter, Malala Yousafzai en Angela Merkel.

The Four Freedoms Awards were presented for the first time in 1982, the centennial of President Roosevelt's birth and bicentennial of diplomatic relations between the United States and the Netherlands. In even-numbered years the awards are presented in Middelburg, in odd-numbered years the awards are presented in New York.



**IRAN Farzane Vaziritabar Bert Witte Trophy** 



Luc Vernimmen BELGIUM





**Alessandro Gatto ITALY** 

**Jugoslav Vlahovic SERBIA** 



Jurymeeting 19th Dutch Cartoon Festival 2016





Stefan Verwey THE NETHERLANDS

## JOSEPH SZABO

**Joe Szabo**, founder and publisher of WittyWorld was a very close friend of me. WittyWorld was the first international cartoon magazine, with editors in forty countries, all cartoonists (I was the Indian editor from the first issue, in 1987). This magazine was a wonderful idea. He started it after migrating to America from his motherland Hungary. He landed in America without any money in his pockets, struggled a lot for survival, but even then with great courage, efforts and ambition he launched his dream magazine in 1987. Joe himself was also a cartoonist, writer and organizer of many international meetings: the meeting in Budapest was the first and most important of them, in 1990, with over 100 artists and editors of the magazine from around the world. He was a good friendly person, very kind, helpful and affectionate human being. RIP Joe !







## CARTOO'N KITE



Alexander Yakovlev - First prize

A rather unknown contest held in Italy. Theme: Kites. **Title of the exhibition and contest: "Cartoo'n'Kite"** International Competition of satirical design dedicated to kite! Organizers: Giulio Carducci & Nicola Bucci Here the results 203 artists, 45 nations, 5 continents

> Alexander Yakovlev - First prize Mehdi Azizi - Second prize Alireza Pakdel (Iran) - Special mention Giuseppe Maggiore (Italy) - Special mention



**Giuseppe Maggiore (Italy) - Special mention** 



Mehdi Azizi - Second prize

## 4 th NIELS BUGGE CARTOON 2016 VIBORG



4th Niels Bugge Cartoon Award in Viborg, Denmark

Once again we returned home with the good feeling of having taken part in a very good Humor Festival, and also of having helped to the most pleasant outcome !

The theme this year was "Utopia", a subject we liked very much because in our difficult times we learned that every day we live a new utopia. It seemed that cartoonists all over the world also liked this theme: we really had a great turnout.

What to say about the development of that event? Imagine a group of people in a good mood, artists or workers, cooks or organizers, even journalists and photographers or visitors and guests, including sponsors and friends of the sponsors and officials or former officials of the region. All of them had hard contributed to these happy results and to everyone being in a good mood.

The best mood was, of course, the mood of the three winners! The first prize won Anne Derenne, a French cartoonist living in Spain. This young lady has provided a cartoon about a very current ecological problem, a real and big utopia.

The second prize was for Marco D'Agostino, an Italian cartoonist, and his cartoon is very suggestive and painfully utopian, but also graphically beautiful.

Luc Vernimmen was the owner of the third prize. His cartoon shows us the very current problem of disoriented immigrants.



Anne Derenne (1 prize)

But we have to be fair and to recognize that we don't live only from art and we like to sit at a table and enjoy a good meal. Well, all this has existed in supperlatives in these days in Gitte and Poul Nielsen's "Niels Bugges Kro" or in "Niels Bugges Hotel". The best sea-food and the best Syrian specialities, or the best dinner on Saturday evening, thanks a lot to all for your very special and delicious offering!

And last but not least, thanks to Gitte and Poul and all the Danish team including our Serbo-German and almost Danish Zoran Petrovic and thanks also to the colleagues from the Jury for offering us the continuation of this gratifying but equally hard endeavor. We all know how difficult it is nowprovide quality, but we do !! Why? Because of our good mood!!

#### **Marlene Pohle**

Vice President FECO



Luc Vernimmen (3rd prize)



Marco D'Agostino (2nd prize)



Anne Derenne (1 prize), Marco D'Agostino (2nd prize) and Luc Vernimmen (3rd prize), three winners with their trophy of the 4th Niels Bugge Awards Denmark.





## **RUBÉN SOSA**

In Buenos Aires I was at the National Library for an exhibition of **Rubén Sosa**, an argentine comic drawer who left Argentine during the military dictature and lived until his death I think in 2008 in Italy. I confess, I never heard about him.

His widow made a donation from almost all his works to the **National Library in Buenos Aires**, a very interesting and clever woman.

The exhibition from Sosa's works is in a special room from the Library, but they have put "Gigantografías" on the walls from the Library's park, a very good idea, then everybody can see them making a walk under the trees. Here I send you some photos I made, give attention to the photo with the text "Advertencia", you will find the name from an old French colleague,

unfortunately one of the victims from Charlie. This story "Un hombre normal" was published in Charlie Mensuel in 1978. I 've send this photos to Maryse Wolinsky, perhaps she will like them, or not, we 'll see.

## ADVERTENCIA

"NUNCA CONOCI UNA HISTORIETA MÁS NEGRA, MÁS DESESPERANTE QUE' UN HOMBRE Normal'. Hacia varios meses que la tenia entre mis manos, levéndola una y otra Vez, siempre con la misma angustia, dudando si publicarla o no a causa de su Realismo. No quiero jugar al juego hipócrita de ciertas revistas que hacen que se indignan de las atrocidades que cuentán para congraciarse con una clientela que nada tiene que ver con usted, amigo lector."

De la presentación de la historicia en Chaella Menorel Nº108, de enero de 1978. Fae esenta par George Walanda, jels de realación de la publicación y suns de las delapantes aserinados en el ataque a la realación de Chaelle Hobdo.

## **BERT WITTE TROPHY**



A great idea of the organisers of the 19<sup>th</sup> Dutch Cartoon festival to name a special trophy after one of the kindest, funniest and most published (74 books!) Dutch cartoonist Bert Witte, who died in 2012.

This special trophy is given to the best female cartoonist of the selection. This year the trophy was given to **Farzane Vaziritabar**, who was selected with 4 cartoons on the exhibition and in the catalogue. She came over from Tehran to Holland to collect her special prize with a self-portrait of Bert drawn in 2011. The trophy was handed over by Bert's widow Julia on May 20, 2016 at the opening ceremony

An excellent idea to name a special prize after one of our beloved colleagues who died in the past years (sadly enough there are many who will be missed).



## WORLDCARTOONIST: LOUP 1936-2015







Loup n'est plus dans la bergerie. Les moutons n'ont donc plus rien à craindre et les bergers peuvent continuer de les tondre en toute tranquillité. Quant aux chiens de garde, ils ne s'arrêteront pas pour autant d'aboyer.

Encore un dessinateur de presse qui nous quitte, un très grand. Loup était un redoutable prédateur qui se plaisait à déchiqueter à pleines dents et crayons très pointus tous ceux qui ne lui plaisaient pas comme les politicards de tous bords, les militaires de tous grades, les imbéciles de tous poils et d'autres espèces éminemment nocives pour la planète Terre. Par contre, je ne l'ai jamais vu cracher son fiel sur un prolo, syndicaliste ou pas, trop rouge ou pas assez, lui qui s'est régalé à croquer férocement aussi bien le bon vieux capitaliste à haut-de-forme que le jeune néo-hyper-libéral en jeans et baskets.

Complice de Cabu et de Siné dans l'émission « Droit de Réponse » de Michel Polac sur TF1 (surtout avant la privatisation de cette chaîne par Mitterrand au bénéfice du marchant de ciment Bouygues), Loup fut partie intégrante de ce quartette infernal qui fit les rares grandes heures de la télévision française. Il fut, de ce fait, un animateur de taille dans la lutte pour une télé intelligente au service d'un bon usage des neurones et non pas de la disponibilité des cerveaux à ingurgiter du Coca-Cola comme le prétendit plus tard le grand manipulateur en chef de la même chaîne, M. Patrick Le Lay.





Ennemi assumé des cons, notre méchant Loup ne se privait pas de les mettre plus bas que terre et marchait allègrement dessus jusqu'à ce qu'il n'en reste nulle trace. Car les cons, ce n'était vraiment pas sa tasse de thé, ainsi que les culs bénis et les curés, ordonnés ou pas. Dessinateur d'actualité politique et aussi d'humour et de BD, Loup sévit avec beaucoup d'acidité dans la presse française, notamment dans les pages de Charlie Mensuel, Le Canard enchaîné, Pilote, Fluide Glacial, L'Idiot International, l'Evénement du Jeudi, Marianne, Siné Hebdo et beaucoup d'autres titres. Il dessinait assis sur un siège d'avion de chasse ce qui lui permettait de s'éjecter aussitôt son travail de bombardement graphique de la bêtise humaine terminé. Architecte de formation, il n'ensevelit jamais personne, du moins à ma connaissance, et pianiste de talent, il ne cassa jamais, suprême élégance, les oreilles de personne non plus. Avec son faux air de Lou Reed plus vrai que nature, Jean-Jacques Loup cachait sous son inévitable veste de cachemire inusable, un cœur de gentleman qui battait la démesure empreint d'un humanisme que sa désinvolture apparente cachait mal.

Je ne saurais passer sous silence les immenses puzzles peuplés d'innombrables minuscules personnages en plein délire et bourrés de détails plus drôles les uns que les autres que Loup dessinait avec la patience du bénédictin qu'il n'était point et ce à destination des maniaques d'un passe-temps qui ne fait de mal à personne mais qui lui remplissait les poches.

L'ami Loup va beaucoup me manquer, nous manquer, nous les amoureux de l'ouvrage bien fait et sans concessions faciles à l'égard de certains chefs de rédaction plus ou moins obtus, mais aussi des lecteurs éventuellement fainéants, car le grand méchant Loup s'adressait systématiquement à notre intelligence et non pas à la paresse intellectuelle de plus en plus dominante dans nos contrées faites de paraître plutôt que d'être. Et il y en a malheureusement de moins en moins des comme ça dans la profession.

Carlos Brito Vice-président général de la FECO

## **FUNES**



This was the "Funes Happening" from Sunday 8th or May, yesterday it was the Bike Party, so we opened our atelier with some cartoons from me and from Tomás Gulle, children could draw what they won't on big papers and I did some caricatures live. 5th photograph: the responsables from out atelier "Proyecto 2132" Sebastian Pinciroli, painter and painting teacher, Diana, organization and pupil from Sebastian, and my person. A nice ting was the visit from Judith Gociol (photo 13), she is the coordinator from the Comics Archive from the National Library in Buenos Aires.

Remark that our atelier is a part of the oldest house from Funes, 1884 or something like this







## TOZAKI

#### MUSTAFA TOZAKI "İNSAN HAKLARI KARİKATÜR SERGİSİ VE SEMPOZYUMU"NA KATILIYOR

(05 Kasım 2015 – Lefkoşa) Kıbrıslı Türk karikatür sanatçısı Mustafa Tozakı, Fransız karikatür sanatçısı Jean Plantu'nun başkanlığında faaliyet gösteren "Barış için Karikatürler" (Cartooning for Peace) örgütü tarafından, Fransa'nın Strasburg şehrinde düzenlenecek olan "İnsan Hakları ve Karikatür" (Human Right and Cartoons) konulu sergiye, konferansa ve söyleşiye katılıyor.

15 – 16 Aralık 2015 tarihlerinde, Strasburg'taki Avrupa Birliği Parlamento Binası'nda yer alacak "İnsan Hakları ve Karikatür" konulu etkinliklere, AB'ye üye 28 ülkeden özel davetli 28 karikatürcü katılacak...

15 Aralık 2015 tarihinde, Avrupa Birliği Parlamento Binası'nda açılacak "İnsan Hakları ve Karikatür" konulu sergide, her katılımcının 1x1 metre boyutunda birer karikatürü yer alacak...

Etkinlik çerçevesinde ayrıca, Suudi Arabistanlı aktivist Raif Bedevi'ye, Sakharov İnsan Hakları 2015 Ödülü'nün verileceği öğrenildi...



## WORLDCARTOONIST: RUBEN L. OPPENHEIMER



## **5 OLIVE CARTOON CYPRUS 2016**



Visiting North Cyprus for the fifth time, it was a pleasure. Being President of the international jury it was 3 days hard work, but a pleasure. Also to see 'old friends' as Ivan, Roger, Huseyn, Mustafa, Eräy, Norio and the man who sleeps with his camera Musa Karay and made pictures all day long.

Nice program with busses was prepared for all guest (as well as for Roger Penwills wife Hazel en my wife Peggy).We visited all places of interest on the isle, had excellent meals in the Plaza Hotel. Drinks enough (it was hot 35 degrees Celsius) and a swimming pool!

Also a workshop was held and a very good presented exhibition in the centre of the city.

Very official and quite honest we had three sessions. And even 3 weeks after the jury meeting the results were given free. (We all wanted to know if there were no stolen ideas or copies among the selected cartoons for prizes and special mentions). So now we have the final results



Gold Olive: Engin Selçuk (Turkey)

#### **Peter Nieuwendijk**

Chairman of the Jury



Bronze Olive: Sajad Rafeei (İran)



#### FINAL RESULTS 5th. INTERNATIONAL OLIVE CARTOON CONTEST 2016 (KYRENIA – CYPRUS)

Countries 71, Participants 461, cartoons 907

**INTERNATIONAL JURY MEMBERS:** 

Nidai Güngördü, Derman Atik, Hüseyin Çakmak, M. Serhan Gazioğlu, Musa Kayra, Mustafa C. Azizoğlu (Cyprus), **Peter Nieuwendijk, Jury President (Holland),** Adnan Taç, Eray Özbek (Turkey), Doaa El Adl (Egypt), Ivan Hanousek (Czech Republic) No-rio Yamanoi (Japan), Roger Penwill (Great Britain)

#### PRIZE LIST

Frist Prize: 1.000 Euro + Gold Olive: Engin Selçuk (Turkey) Second Prize: 800 Euro + Silver Olive: Musa Keklik (Turkey) Third Prize: 600 Euro + Bronze Olive: Sajad Rafeei (İran)

INTERNATIONAL JURY MEMBERS SPECIAL PRIZES Gabriele Corvi (Italy), Mojmir Mihatov (Croatia), Marin Cretu (Romania)

SPECIAL PRIZE OF THE ORGANIZATION AND PERSONS Mayor of Kyrenia Nida Güngördü Special Prize: Angelo Campaner (Italy) Kyrenia Municipality Special Prize: Zoran Josic (Slovenia) Kyrenia Municipality Directorate of Special Prize: Shirin Gholipour (Iran) Federation Cartoonists Organizations (FECO CYPRUS) Special Prize: Dolgun Dalgıçoğlu (Cyprus) Cyprus-Turkish Cartoonists Association Special Prize: Vladimir Kazanevsky (Ukraina) Olive Festival Special Prize: Serdar Kıcıklar (Turkey) Erten Kasımoğlu Special Prize: Aslı Avcı (Turkey)

Erten Kasımoğlu Special Prize: Aslı Avcı (Turkey) Joseph George Szabo Special Prize: Juli Sanchis Aguado (Spain)



Silver Olive: Musa Keklik (Turkey)









Joseph George Szabo Special Prize: Juli Sanchis (Spain)



## REFUGIADOS



REFUGEES. RAISING THE EUROPEAN UNION AND CLOSES DOORS WALLS

Matters have open hands and help the next fleeing war fleeing pain and poverty. If you had been born in their land sadness of the could be yours. **Joana Raspall** 

After the Civil War, more than 500,000 refugees emigrated from Spain. We have a terrible memory and much pettiness when accepting 18,000 refugees assigned to us by the European Union and until the time of this writing only 18 have been accepted.

We are faced with two tragedies: human, we are witnessing with the flow of refugees knocking at the doors of Europe and the moral and inhuman indifference meanness of countries that are part of the European Union, especially in the former communist bloc . Only Angela Merkel has fallen short and the circumstances and the irony is that the most correct attitude will happen policy bill. Saving lives it is enshrined in the Maastricht Treaty which bases its foreign policy on the protection of human rights, especially the rights of children, as well as attention to the obligations contained in the Charter of the United Nations as asylum and refuge thereof; but the European Union has no political will to solve the problem and most countries point to the construction of walls, eliminating the free movement of persons.

As Zygmunt Brauman says, the refugee crisis shows that far from there being differences between men invented to justify borders. One million refugees is a drop of perfectly acceptable water relative to the 510 million citizens who have Europe in 2016 and no police force, wall or fence to stop people fleeing war and perhaps almost certain death with the intention of improving his life and his family. The only difference between it easy or difficult will be the cost to be paid in human lives, because, as Roberto Saviano says, build walls only generates new sieges.

The problem is that we have lost the sense of responsibility. Nobody feels responsible; we have fallen in the global indifference. We have become accustomed to the suffering of others, does not affect me, I do not worry, it's not my problem and if the television images hit me, channel change.

As it indicated Georg Simmel in the early s. XX and has recently repeated the Pope Francisco, convert the walls on bridges, because acting from fear of the refugee and lock ourselves inside a wall is the easiest way, but also the least European roads.

Juli Sanchis Aguado "Harca" Vice president of FECO SPAIN



**Xaquin Marin** 

## Report the situation of refugees to blow pencil and critical humor EFE - Alicante 02/05/2016 - 14: 24h

Report the situation of refugees to blow pencil and critical humor

The strength of the pen and satire to denounce the current situation of thousands of refugees and goad public awareness of this reality is reflected in an exhibition of humor which opens today at the University of Alicante (UA) with drawings by 44 authors Spaniards and foreigners.

"Refugees. We reserve the right of admission" is the title of this exhibition, organized as part of the sixteenth Sample Social Humor AU, as explained in statements to Efe, the artist and head of the Cabinet of Image and Communication graph of this academic institution, Enrique Perez.

Drawing the likes of Forges, Ortuño, Zulet, Ortifus, Angelines, Kap or Malagon, among others, contribute their unique perspective on a topical issue, such as refugees, with a critical mood to sensitize the viewer and censor Europe's response to the dramatic





ERMENGOL



**EL WHOPER** 



HARCA

circumstances of families fleeing the terror and claim solidarity assistance.

The humor is also a weapon to awaken consciences. "This is authentic graphics publishers with a visual impact, hitting the viewer and convey the message more easily and directly. They reach more people," stressed Enrique Perez, who is also curator of "Refugees. Subject Admission rights".

This exhibition has the support of the Federation of Cartoonists Spain (Feco-Spain), is the poster a drawing of Juan Carlos Contreras in which Europe is represented by a thick woman representing Europe, looking the other hand and broom in hand, sweeping boats of refugees hiding under the map of the Old Continent as if it were a carpet or a doormat.

A work that synthesizes the attitude of a Europe-or rather, its unable to arbitrate a real, not theoretical, rulers-refugee assistance.

The drawings in the exhibition are "kind of positioning the pen" by cartoonists of what is happening today with refugees, said Enrique Perez.

It should be remembered that many Spaniards had, also, that condition after the Civil War (the song "Ay, Carmela" was sung in camps in Algiers that housed many of our compatriots in 1939, alluded to in some work of cartoonists).

VP Feco-Spain, Juli Sanchis says that after that fight, "more than 500,000 refugees migrated" from Spain and argues that "we have a terrible memory and much pettiness when accepting 18,000 refugees assigned to us the European Union and which, today, only 18 have been accepted, "according to a statement from the AU.

In previous years, the cartoonists who have participated in seminars Social Humor AU focused his vision on the mistreatment of women, "false" near politicians in each election year, evictions, youth unemployment crisis values, corruption, intolerance and the importance of reading, among others.

The main event of the conference of Social Humor will take place on day 19 with a round table and the delivery of the Humor of this academic institution Notary Award, which this year falls on the artist José Rubio Malagón and the UA professor Gabino Ponce, honorary.

Ponce has been the promoter of this activity in its infancy, with Enrique Perez, according to sources of the University of Alicante.

SOBE











#### Peter Zimmer (SOBE)

Peter Zimmer was born in the town of Wuppertal in 1940. After school he studied graphic arts and design, then worked as art director with several large international advertising agencies. In 1981 he started a freelance career assuming the pseudonym of "SOBE", which is Serbo-Croatian for "Zimmer" (= room). Since 2007 he has primarily been working as a cartoonist. For example, he worked for Twen, Handelsblatt Magazin, Eulenspiegel, Nebelspalter, Deutsche Welle, Capital, Penthouse, Playboy and others.

When asked how he comes upon his ideas he says that he employs various methods – brainstorming, real satire and inspiration by his Muse. Usually it takes him two to three days from the idea to the final cartoon. His subjects deal with Dracula, the garden gnome, events, society, sports, horror, eroticism, politics, environment and winter.

He participates in cartoon contests around the world, from Argentina to Turkey, the latest of his several awards being the first prize of the Deutscher Cartoonpreis 2012.

In addition to all this he has had quite a few single expositions in Germany and Switzerland; so far; at the moment there is an exhibition of his cartoons at the Deutsches Fleischermuseum Boeblingen, a town in southern Germany.



## **DORU BOSIOK**



## TELEPATHY

Sometimes some cartoonists have the same idea. Do we call that similarity (Mr. Pena Pei?) or is it just a variation on a theme. Sad new triggers many cartoonists to draw a special comment. Here we see five colleagues who made a cartoon about the same happening.



**Peter Brooks** 



Malagon



**Ruben Oppenheimer** 



FSTRELLAS DE ORIENTE



Zulet

## **QUO VADIS EUROPE?**

#### QUO VADIS EUROPE? / JOURNEY OF HOPE? ...

As we are all aware that in the Middle East, there's a bloody war going on for years and no one knows when it will end. There is also the worldwide Syrian refugee crisis that adds up to millions of people and is still going on since 4 years. Most refugees try to land in Italy via Turkey and Greece in order to reach other European countries.

For some time now, the EU's been applying immediate precautions and taking action against this major problem. Unfortunately, some dark forces have started a "refugee trade" in order to take advantage of this tragedy.

Having sold everything they own due to ongoing war, Syrians flee ending up in a death voyage. As Germany having held its promise and has opened up its borders to millions of them, refugees have started flooding in. However, upon the opposition parties and society's protests, reverse decisions are made and the immigration has been stopped.

One of the decisions made is to contribute 3 Billion Euros to Turkey in return of stopping this immigration. Thus, a form of "concentration camp" will be realized in Turkey in order to saveEuropefromthepresenceofrefugees. Willthisplanbesuccessful? It is a big question mark for both Turkey and the European countries! "Most of the Syrian refugees being Muslim and try to reach the Christian European countries instead of wealthy Muslim ones is another point to be considered. Positive and negative social reactions in Germany also lead us wondering how this situation will be reflected in other European countries. Unfortunately, while such decisions are made, the refugee trade is going on and new tragedies are under way every day.

<section-header><complex-block><complex-block>



First Prize: 1.000 Euro +Don Quichotte Medal: Jitet Koestana INDONESIA Second Prize: 750 Euro +Don Quichotte Medal Bernard Bouton FRANCE Third Prize: 500 Euro +Don Quichotte Medal Angel Boligan CUBA &

**10 Special Mentions** 



Third Prize: Angel Boligan CUBA

The objective of the contest was holding a mirror to the states and societies to question themselves. We have 3 questions: These people... Why are they fleeing Syria?, Whey do they choose Europe? Will they ever come back?

Jury Members : Tan Oral and Gurbuz Dogan Eksioglu (Turkey), Elena Ospina (Colombia), Peter Nieuwendijk (Netherlands), Marlene Pohle (Argentina), Rahim Baghal Asgari and Massoud Shojai (Iran), Marcio Leite (Brazil), Walter Toscano (Peru), Thomas Muller, Hayati Boyacioglu and Erdogan Karayel (Germany) Technical Assistant: Saadet Demir Yalcin (Turkey)



First Prize: Jitet Koestana INDONESIA

Vasco GARGALO

## SINOLA 4

#### IV Concurso Internacional del Cartón de Sinaloa; Premios del Cine Europeo

1<sup>st</sup> prize Arístides Hernández, Ares, Cuba (see cover FECONEWS Magazine 60)
2<sup>nd</sup> prize Mahmood Azadnia, Iran (see 1<sup>st</sup> prize 19<sup>th</sup> Dutch Cartoon festival inside FECONEWS Magazine 61)
Special Mention: Turcios, Spain



**Special Mention: Turcios, Spain** 



## 1st SISAK

#### MIKS 2015 Jazz & Blues, Sisak

The first International Cartoon Exhibition in Sisak "MIKS 2015" on the theme of "Jazz & Blues", was opened on Tuesday night in the gallery of the Sisak City Museum. The published tender responded to the 218 authors from 55 countries, who have sent 481 work, and for the exhibition were selected them 66. As part of the exhibition are set and caricatures jurors first MIX's, Damir Novak, Niko Titanic, darijana Gotal Sokolovic and Nenad Ostojic. Thread MIKS 2015 "Jazz & Blues", selected by the organizer of the exhibition, Croatian caricaturist Nenad Ostojic. The theme of the first exhibition coincided with the 10th anniversary of Siscia Open Jazz & Blues Festival, which for years has successfully led and organized by musician Damir Kukuruzović (also member of the jury MIX-a).



Andrei Popov RUSSIA 1st Prize



Valentin Druhzin RUSSIA 2nd Prize





Zoran Petrovic SERBIA/GERMANY



**Araash Foroughi IRAN** 



The special prize of the international e-magazine Fenamizah from Turkey got Srna Jiri from the Czech Republic. The special prize of the international e-magazine Good Humor Party, went to Goran Ćeličanin from Serbia. A special prize awarded by the MIKS 2015 visitors will declare after the end of the exhibition.

The initiator and organizer of the exhibition Nenad Ostojic, who has an extensive organizational work was carried out with a small budget in just 3.5 months, expressed great satisfaction with the response of the cartoonist and the quality of submitted works. According to the participating countries MIKS is already in the first edition overtaken almost all the festivals in the region. With their performance exhibition accompanied jazz guitarist Damir Kukuruzović and members of his band Django Group.

Co-organizers and sponsors of the exhibition are the Croatian Society cartoonist, City of Sisak, City Museum Sisak, Tourist Board of Sisak, Sisak New weekly and Siscia Jazz Club. The exhibition will be open until August 1

#### **Nenad Ostojic**

## WORLD PRESS 2015





WORLD PRESS CARTOON CAISCAS Antonio Antunes



1st PRIZE cartoon: KOUNTOURIS Greece



Grand Priz: André Carrilho PORTUGAL



**1st Prize Caricature: CAU GOMEZ Brazil** 

## **BRUSSELS 2016**







## ZIELONA GÓRA 2016



1st Prize Grigori Katz

#### XVIII International Open Cartoon Contest Theme Artificial Intelligence Zielona Góra 2016, POLAND The Winners

1st Prize Grigori Katz (Israel) 2nd Prize Konstantin Kazanchev (Ukraine) 3rd Prize Jiři Novák (Czech Republic)



3rd Prize Jiři Novák

## WORLDCARTOONIST: OTO REISINGER 1927-2016



## **16 YEARS CZECH UNION OF CARTOONISTS**

Otec vlasti \*14. 5. 1316 - tedy utika sedin set let let - 14. 5. 2016





ti krestba / Pavel Matuška \* GAG / Najdete nás miliem vlude \* Kdo je kdo / Juraj Cajohan oslovenskoj \* Z domova / Plotinik, Neprakta, Silva, Lichý, Vinsti aj. \* Casopisy / BUMerans B\* Dvojrecenze / "Kapitán Animuk" + "Kaján Lezikan" \* Dvojrecenze / "Kapitán Animuk" + "Kaján Lezikan" \* Dvojrecenze / "Kapitán Animuk" + "Kaján Lezikan" \* Otaty / Karel Poláček \* Knihy / Dva tituly síné portřetů 20 světa / Poláček \* Knihy / Dva tituly síné portřetů avěta / Poléček \* Knihy / Dva tituly síné portřetů avěta / Poláček \* Carovs-Julena \* Problém / O "přepá 20 světa / Poláček \* Vitav - Zonét / K. melatina čina \* 200 ika / Lomova-Ju-Ztráta / Karel Klos \* Po Glosa / "Korec arandy" u \* Knižky / Myši O. Sachého lalerie po už byl \* O hu nu / Z

Tepio po struge Frazile, kin, Portuge

#### Měsíčník autorů a přátel české karikatury e-číslo 2016 / 4 XIV. ročník

<mark>Kressyn:</mark> Merudya, Onswer, Jac, Stiskerra, Teolowine, Trueder, Janor, Macinov, Pralier, Cantrelio, Salardo, Cardalo, Angareir, Bani, Calowin, Vico, Vidona, Sancilov, Ricowich, Teiler, Korlov, Pilc, Beowin, Rada, Štastna, Sindina, Obmicov, Zowa, Kulan, Slovi D., Camanicz, Andrim, Bone, Slav, Ursan, Klos, Kime, Sindin Comacoloff, Pitter, Frinke, Caulowite \*



#### 16 years the Czech Union of cartoonists

The Union of cartoonists was founded in 1990 in Malostranská Beseda, Prague. One hundred seventeen members came together to create for the first time Czech history a society organizing artists involve in cartoon an caricature.

Three years later The Czech Union of Cartoonists became also member of FECO.

After Miroslav Bartak and Bretislav Kovarik, todays deputy of FECO for the Czech Republic is Rakus Radovan.

The initiative for the Union was an idea of Ivan Hanousek who made such a suggestion already in 1968! The Czech Union of Cartoonists is a professional organization and a service centre for their members.

The members exchange their information by e-GAG a digital magazine (well known by many cartoonists) that was established 14 years ago and is still being produced by Ivan Hanousek, still being alive and kicking and always the great inspiratory of cartoonists on the age of 74.



**Rakus Radovan** 







Ivan Hanousek 74, Peter Nieuwendijk 70



**Ivan Hanousek** 



**Jaroslav Dostal** 



**Jindrich Otta** 



**Lubomir Lichy** 

## **JAHSNOWSKI**



Our FECO Germany member **Steffen Jahsnowski-Herschel** produced one week after the Charlie Hebo Killings a book with his comments in 57 cartoons







PETER NIEUWENDIJK

President General FECO Editor FECONEWS

o.international@planet.nl



FELIPE GALINDO Secretary General FECO feggo@mail.com



MARLENE POHLE Vice-President General ohle2@ ma



**BERNARD BOUTON Treasurer General** Vice-President General bouton@fecocartoon.com b.t



XIA DA CHUAN Vice-President General xdc1116@yahoo.com.cn



ZORAN PETROVIC Editor FECO Bulletin mail@petroviczoran.com





ROLF HEIMANN



azercartoon@gmail.com

0



LEJON DE BORGER lejon.deborger@skynet.be



TRAYKO POPOV studio@trayko.eu



ZHU CHENG zhuchenart@126.com



NIKOLA PLECKO niktatinikstudio@gmail.com



















**HUSEYIN CAKMAK** cakmak@kibris.net







**RADOVAN RAKUS** r.rakus@seznam.cz







MOHAMED EFFAT effatcartoon@hotmail.com







FRANCE



FRANK HOFFMANN hoffmanncartoon@web.de











w.rasing1@chello.nl



**GIANNIS GEROULIAS** ggeroulias@ath.forthnet.gr

LENIC



NIMROD RESHEF isracartoon@gmail.com



**RAHIM ASGHARI** rahim@tabrizcartoons.com

Ø



SHINOHARA YUKIO kurokouji1972117@yahoo.co. oo.co.jp

FECO JAPAN



GRZEGORZ SZCEPANIAK niepart@gazeta.pl



raducletiu2000@yahoo.com



E(

CRISTIAN TOPAN ctopan@yahoo.com



JUGOSLAV VLAHOVIC jugovlah@yahoo.com

FECO Unio

6/01

FECO BOARD MEMBERS from 1985 until now

CROWIE

ACTOR

ENRIQUE PEREZ ecohumor92@gmail.com

FECO españa

Г

 $\odot$ 

FOLAND

ZOLA ZU z\_zu@yahoo.com

LIZA DONNELLY liza.donnelly@gmail.com



FECO WEST ROUMANA

Les



**Graham C** 

FECO





Roger



Izel



**Graham F** 







**Jean-Marie** 





**Brito** 

Marlene

Bernard

Zoran

Felipe

Peter

# WITH FECO ON THE ROAD







































# WWW.FECOCARTOON.COM